

## DEMANDE DE RACHAT DE PÉRIODES طلب استرداد فترات الخدمة السابقة

IDENTIFICATION DE L’AFFILIÉ(E)		تعريف المنخرط(ة)
Nom et Prénom :	.....	الاسم العائلي والشخصي :
N° d’affiliation :	.....	رقم الانخراط :
N° CNIE :	.....	رقم البطاقة الوطنية للتعريف الإلكترونية :
Adresse :	.....	العنوان :
Téléphone :	.....	الهاتف :
E-mail :	.....	البريد الإلكتروني :
Modalité de paiement :	.....	طريقة الدفع :
étalé sur :	..... mois	موزعة على : شهر

PÉRIODES À RACHETER		الفترات المعنية بالاسترداد
1ère période :		الفترة الأولى :
Date début :	.....	Date fin :
Date début :	.....	Date fin :
2ème période :		الفترة الثانية :
Date début :	.....	Date fin :
Date début :	.....	Date fin :

IDENTIFICATION DU RÉGIME CÉDANT		تعريف النظام السابق
Dénomination :	.....	اسم النظام :
N° immatriculation du salarié :	.....	رقم تسجيل المأجور :
Sommepayableoutransférable:	..... DH (Pécule, Solde de Compte) (قنوة, رصيد حساب) درهم	المبلغ الواجب دفعه أو تحويله :
Durée d’Affiliation :	..... Mois ..... Jours	مدة الانخراط : شهر ..... يوم
La somme sus-indiquée :		
est remboursable entre les mains du salarié :	<input type="checkbox"/>	قابل للاسترداد بين يدي المأجور :
sera transférée au profit du RCAR :	<input type="checkbox"/>	سيحول لفائدة النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد :
ne peut faire l’objet ni d’un remboursement, ni d’un transfert :	<input type="checkbox"/>	غير قابل للاسترداد أو التحويل :
Fait à .....	Le .....	حرر في بتاريخ
Signature et Cachet du Régime de Retraite Cédant		خاتم وتوقيع نظام التقاعد السابق

Les informations recueillies sont nécessaires pour une prise en charge des périodes à valider au titre du Service Civil ainsi que le calcul des montants à payer.

Le destinataire des données est le RCAR.

Par le biais de ce formulaire, le RCAR collecte vos données personnelles en vue de prendre en charge et affecter les droits aux comptes des affiliés. Ce traitement a fait l’objet d’une autorisation auprès de la CNDP sous le numéro : A-GC-404/2015.

Vous pouvez vous adresser à la Structure Conseil Juridique et Conformité en écrivant à l’adresse suivante : conformite@cdgprevoyance.ma pour exercer vos droits d’accès, de rectification et d’opposition conformément aux dispositions de la loi 09-08.

هذه المعلومات ضرورية لاسترداد فترات الخدمة المدنية واحتساب المستحقات.

المستقبل الرئيسي للبيانات هو النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد.

يقوم النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد بتجميع معطياتكم الشخصية بواسطة هذه الاستمارة من أجل التكفل بالحقوق وتخصيصها لحساب المنخرطين. هذه المعالجة كانت موضوع تصريح لدى اللجنة الوطنية لمراقبة حماية المعطيات ذات الطابع الشخصي تحت رقم : A-GC-404/2015

تخضع المعطيات ذات الطابع الشخصي لحق الولوج والتصحيح والتعرض وفقاً لأحكام القانون 09-08. ويمكنكم ممارسة هذا الحق لدى مصلحة الاستشارات القانونية والمطابقة وذلك عبر البريد الإلكتروني : conformite@cdgprevoyance.ma